

My Photo Gallery

Manuel de l'utilisateur



www.typhoon.de
Art No:83410
Version 1.0

CE

Déclaration de Conformité

Nous, le fabricant / importateur

ANUBIS Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Allemagne

Déclarons que le produit

My Photo Gallery

Marque : TYPHOON

Numéro de Modèle : 83410

Désigné dans cette Déclaration est conforme aux spécifications suivantes et porte la marque CE conformément aux dispositions de la Directive de Compatibilité Electromagnétique (EMC) 89/336/EEC.

Pour EMC:

EN 55022: 1998 + A1: 2000 Classe B

EN 55024: 1998 + A1: 2001

Signature: _____



Date: _____

23.11.04

Table des matières

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES	2	CONFIGURATION DU DIAPORAMA	11
PRECAUTIONS & ENTRETIEN	2	MODE DIAPORAMA	11
MISE EN ROUTE	3	RÉPÉTER LE DOSSIER	11
INSERTION DES CARTES MEMOIRE	5	DURÉE DE L'INTERVALLE	11
VISUALISER DES PHOTOS	6	TRANSITION	11
EMPLACEMENT DES CONTRÔLES	7	CONFIGURATION DE FILM	12
INSTALLER ET REMPLACER LA PILE	7	DURÉE DE L'INTERVALLE	12
ECOUTER DE LA MUSIQUE MP3	8	MODE RÉPÉTER	12
REGARDER DE LA VIDEO	8	RÉFÉRENCES	12
VISUALISER LA STRUCTURE DU FICHIER ..	9	TV DE TYPE	12
CONNEXION TV	9	SORTIE VIDÉO	12
CONNEXION DES HAUT-PARLEURS	10	LANG OSD	12
MONTER TYPHOON MY PHOTO GALLERY 10		PAR DÉFAUT	12
PARAMETRES AVANCES	10	DÉPANNAGE	12
LIRE DES PHOTOS AVEC DE LA MUSIQUE MP3	10	Q & R	12
MENU DE CONFIGURATION	11	SPÉCIFICATIONS	15
Configuration de la Photo	11	CERTIFICATION	15
Digest miniatures	11	MÉCANIQUE	15
Mode de transition	11	PLAGES DE FONCTIONNEMENT SUIVANT L'ENVIRONNEMENT	15
Configuration de la Musique	11		
Mode Répéter	11		



Introduction

Félicitations pour votre achat de Typhoon My Photo Gallery.

Avant l'utilisation de cet appareil, lisez entièrement ce manuel, et gardez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Ce manuel vous aidera à utiliser un grand nombre des fonctionnalités exaltantes et utiles pour rendre la visualisation de votre Typhoon My Photo Gallery plus agréable.

Le Typhoon My Photo Gallery vous permet de visualiser vos photos numériques directement à partir des cartes mémoire de votre appareil photo. Vous pourrez créer un diaporama en utilisant divers effets de transition ou en affichant une photo à la fois. Aucune connexion à un ordinateur, un appareil photo numérique ou Internet n'est requise.

Typhoon My Photo Gallery est compatible avec les formats de carte mémoire courants suivants : SD™, MultiMediaCard™, SmartMedia®, CompactFlash®, Microdrive™, Memory Stick®, et Memory Stick PRO®.

Chapitre 1

Caractéristiques Principales

- Affiche des photos numériques (JPEG) sans ordinateur.
- Insérez simplement une carte mémoire compatible dans le cadre numérique pour afficher les photos, lire de la musique MP3 ou des fichiers vidéo pris en charge (carte mémoire non fournie).
- Les cartes mémoire compatible comprennent les cartes Secure Digital Card (SD), MultiMedia Card (MMC), SmartMedia, Memory Stick, Memory Stick Pro, Microdrive, & Compact Flash (CF).
- Lisez instantanément de la musique MP3 grâce aux haut-parleurs intégrés.
- Lisez instantanément des fichiers MPEG-I stockés sur les cartes mémoire prises en charge*.
- Lisez instantanément les fichiers MPEG-II stockés sur une carte Compact Flash Card (CF)*.
- Prend en charge les fichiers images jusqu'à 12 Mégapixels (format JPEG).
- Compatible avec la plupart des images JPEG et les fichiers au format MJPEG stockés sur les appareils photo numériques.
- Comprend une télécommande de la taille d'une carte de crédit
- Ecran LCD à matrice active TFT 5,6" lumineux.
- Diaporama automatique avec plusieurs effets de transition et temps d'affichage.
- Lit des diaporamas avec musique MP3 en fond.
- L'affichage d'écran convivial vous permet d'accéder facilement à tous les contrôles.

*Les fichiers vidéo risquent de ne pas s'afficher correctement s'ils sont stockés sur une carte à faible vitesse.

Chapitre 2

Précautions & Entretien

- Le Typhoon My Photo Gallery est destiné uniquement à une utilisation en intérieur.
- Pour diminuer les risques d'incendie ou de choc électrique n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'obstruez jamais les trous de ventilation situés au dos du Typhoon My Photo Gallery.
- Placez votre Typhoon My Photo Gallery à l'abri des rayons du soleil. Les rayons directs du soleil pourraient l'endommager.
- Utilisez toujours les boutons d'éjection des logements des cartes de stockage mémoire pour retirer les cartes de stockage mémoire.
- N'ouvrez pas le boîtier du Typhoon My Photo Gallery. Il y a un risque de choc électrique, et il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier annulera votre garantie.
- N'utilisez pas Typhoon My Photo Gallery si les conditions risquent de provoquer de la condensation, ou vous risquez d'endommager l'appareil.

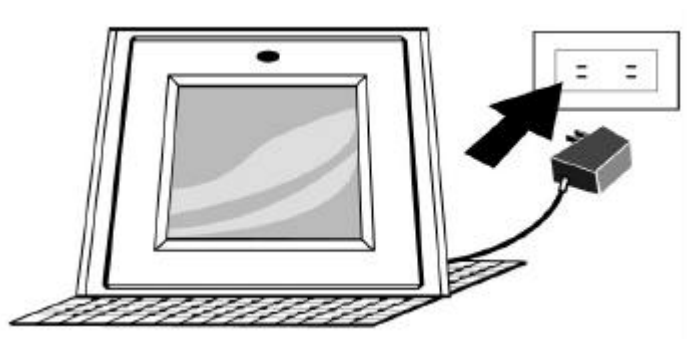
Nettoyer l'écran d'affichage LCD

- Traitez l'écran avec soin. L'écran du Typhoon My Photo Gallery est fait en verre et peut être rayé ou brisé.
- Si des traces de doigt ou de poussière salissent l'écran LCD, nous vous recommandons d'utiliser un tissu doux, non-abrasif tel que du tissu pour objectif d'appareil photo pour nettoyer l'écran LCD.
- Si vous utilisez un Kit de Nettoyage LCD vendu sur le marché, n'appliquez pas directement le liquide de nettoyage sur l'écran LCD. Nettoyez l'écran LCD avec un tissu de nettoyage imprégné de liquide.

Chapitre 3

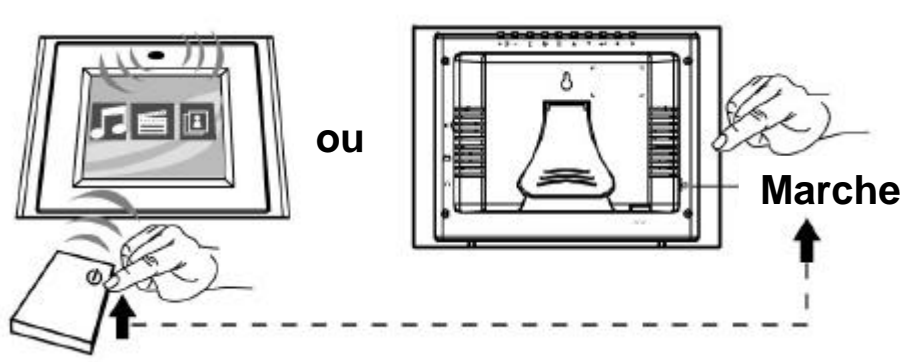
Mise en Route

1. Réglez le support du Typhoon My Photo Gallery situé au dos sur l'angle le plus ouvert pour offrir bonne stabilité puis branchez l'adaptateur d'alimentation à une prise de courant.



Remarque : Le support du Typhoon My Photo Gallery offre trois degrés d'inclinaison, réglez-le au moins sur le premier degré pour obtenir une bonne stabilité avant la première utilisation

2. Allumez le Typhoon My Photo Gallery en appuyant sur le bouton d'alimentation sur la télécommande ou sur le côté gauche de l'écran numérique.

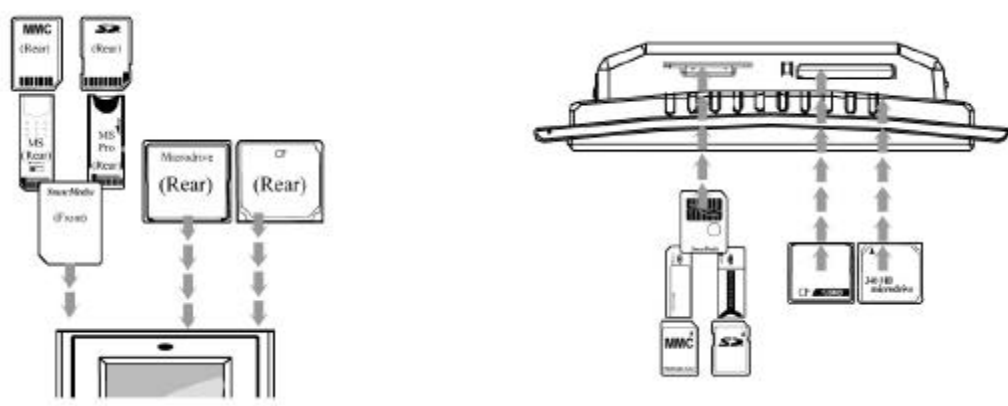


Insertion des cartes mémoire

Typhoon My Photo Gallery est compatible avec les cartes mémoire suivantes :

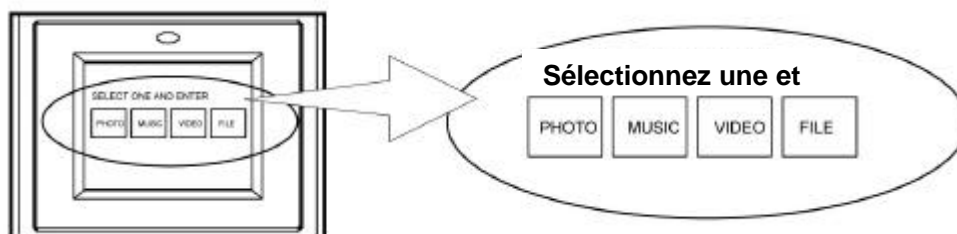
- Secure Digital™ Card (SD)
- MultiMedia™ Card (MMC)
- SmartMedia™ Card
- Memory Stick™ & Memory Stick Pro™
- CompactFlash™ (CF) Card
- Microdrive®

Insérez la carte mémoire avec l'étiquette avant dirigée à l'OPPOSÉ de vous. Ne forcez pas pour insérer la carte mémoire dans le logement de la carte mémoire. Si vous n'arrivez pas à insérer facilement et entièrement la carte mémoire, cela signifie que vous l'avez peut-être insérée dans le mauvais sens.



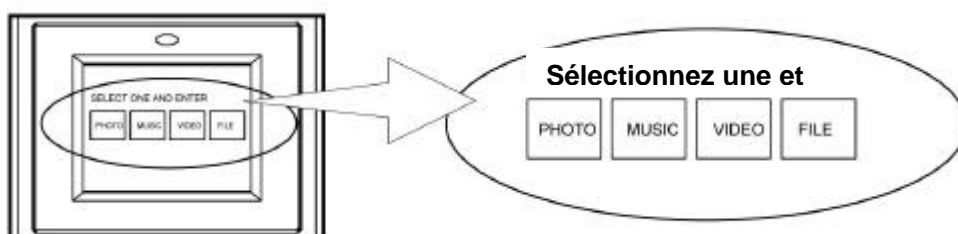
Remarque : Le Typhoon My Photo Gallery reconnaît **SEULEMENT** les photos numériques stockées au format JPEG. Les photos numériques stockées dans d'autres formats seront ignorées par cet appareil.

Si vous insérez correctement la carte mémoire vous verrez apparaître l'écran suivant. Vérifiez qu'une photo au moins est stockée sur la carte mémoire. Le cadre ne fonctionnera pas correctement sans photo stockée.



Visualiser des photos

1. Vous pouvez utiliser soit la télécommande, soit les boutons intégrés pour contrôler le Typhoon My Photo Gallery. Reportez-vous à la section suivante “Emplacement des contrôles” pour plus de détails.
2. Retirez l'isolation en plastique de la pile (s'il y a lieu) située sous la télécommande et vérifiez qu'une pile est installée dans la télécommande. Voir la section “Installer et remplacer la pile” si vous devez installer une pile neuve.
3. Utilisez la télécommande pour mettre en surbrillance et sélectionner le dossier **Photo** (Utilisez les touches de direction **Droite, Gauche** sur la télécommande pour naviguer et appuyez sur **Enter** pour sélectionner).



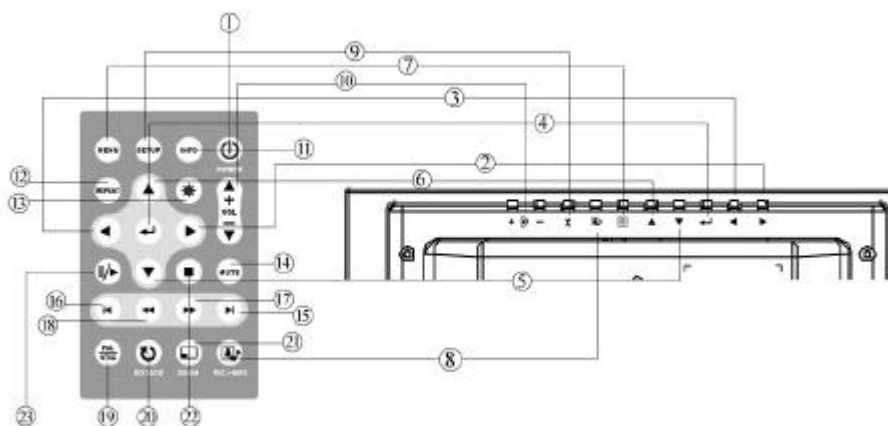
4. Sélectionnez une photo et appuyez sur **Enter** pour visualiser la photo.
5. Ajustez le contraste de l'écran à l'aide du **Cadran de contraste** sur le côté droit du cadre.
6. Appuyez sur la **touche Luminosité** (13) pour ajuster le paramètre de luminosité.
7. Appuyez sur le bouton **Setup** sur la télécommande pour entrer dans le **Menu Configuration**.
8. Allez sur **Configuration du diaporama** en appuyant sur le bouton **Bas**. Appuyez sur **Enter** pour continuer.
9. Utilisez la touche **Bas** pour sélectionner la **Durée de l'intervalle**. Utilisez la touche de direction **Droit** pour entrer des sections de temps. Déplacez-vous vers le haut et vers le bas pour sélectionner la durée de transition désirée et appuyez sur **Enter** pour sélectionner. Appuyez sur le bouton **Setup** pour quitter le menu de Configuration.

Remarque : La **Durée d'intervalle** fonctionne seulement quand le **Mode Diaporama** est positionné sur **Auto**.

10. Pour désactiver la fonction de diaporama, sélectionnez **Setup, Config diaporama, Mode Diaporama et Manual**. Vous pourrez changer la photo affichée en appuyant sur la touche **Suivant** (15) ou **Précédent** (16).

Voir la section “Paramètres avancés” pour plus de paramètres de contrôle.

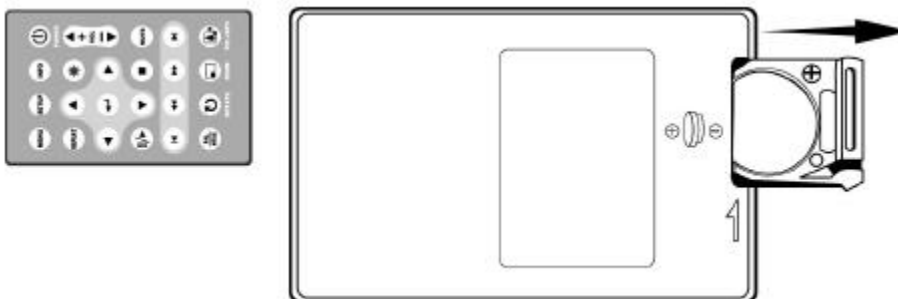
Emplacement des contrôles



- | | |
|----------------------|-------------------------|
| (1) Marche/Arrêt | (13) Luminosité |
| (2) Droit | (14) Muet |
| (3) Gauche | (15) Suivant |
| (4) Entrée | (16) Précédent |
| (5) Bas | (17) FF (Avance rapide) |
| (6) Haut | (18) FR (Retour rapide) |
| (7) Menu | (19) NTSC/PAL |
| (8) PIC+MP3 | (20) Pivoter la Photo |
| (9) Configuration | (21) Zoom avant/arrière |
| (10) Volume haut/bas | (22) Arrêter |
| (11) Infos | (23) Lecture/pause |
| (12) Répéter | |

Installer et remplacer la pile

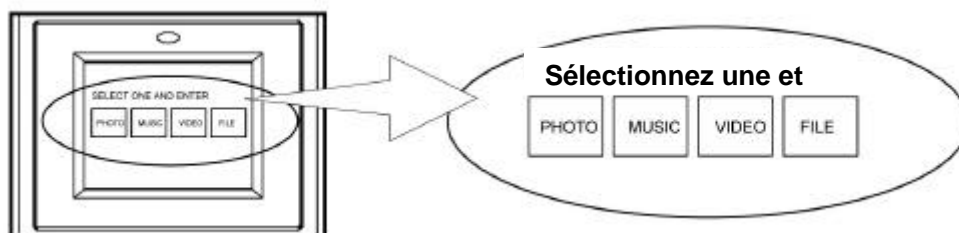
1. Placez la Télécommande avec les boutons de contrôles dirigés vers le bas.
2. Tout en appuyant sur la zone striée du couvercle de la pile, faites sortir le tiroir en tirant.
3. Placez une pile au lithium "CR2025" sur le tiroir avec le côté positif "+" dirigé vers vous.
4. Fermez le tiroir.



Ecouter de la Musique MP3

Avant de pouvoir écouter de la musique MP3, vous devez d'abord stocker des fichiers musicaux MP3 sur la carte mémoire (voir la section Q&R pour plus d'informations).

1. Utilisez les touches **Droite** et **Gauche** de la télécommande pour mettre en surbrillance et sélectionner le dossier **Music**.
2. Mettez en surbrillance et sélectionnez le fichier de musique que vous voulez lire en appuyant sur les touches de direction et sur le bouton **Entrée**.



3. Ajustez le volume à l'aide de la touche haut/bas (10).
4. Avance ou retour rapide en appuyant sur la touche FF (17) ou FR (18).
5. Appuyez sur la touche **Suivant** (15) ou **Précédent** (16) pour sélectionner un fichier musical différent.

Voir la section "Paramètres avancés" pour plus de paramètres de contrôle.

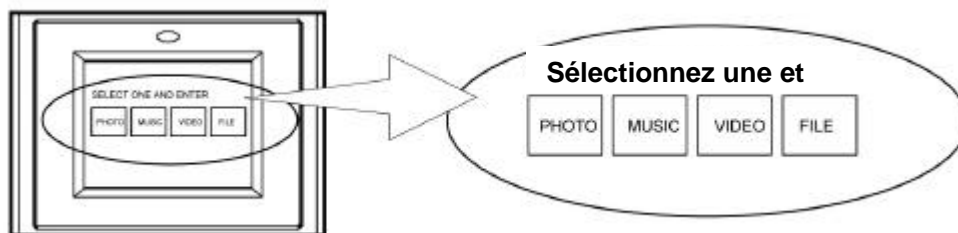
Regarder de la vidéo

Le Typhoon My Photo Gallery prend en charge les formats vidéo suivants :

- Motion JPEG (avi) : format vidéo utilisé par la plupart des appareils photo numériques
- MPEG-I
- MPEG-II (stocké sur carte CF Card seulement. Les autres cartes mémoire peuvent ne pas s'afficher correctement)

Avant de pouvoir regarder de la vidéo, vous devez d'abord stocker des fichiers vidéo sur la carte mémoire.

1. Mettez en surbrillance et sélectionnez le dossier **Video**.

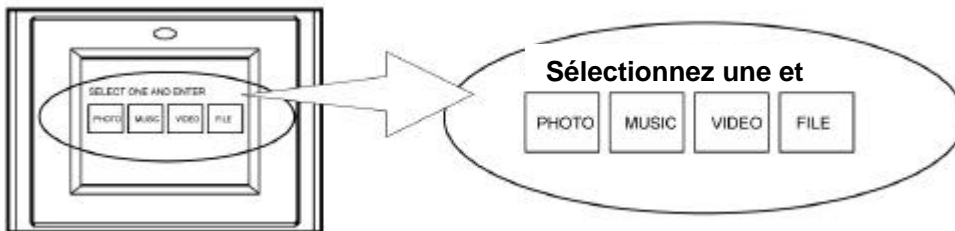


2. Mettez en surbrillance et sélectionnez le fichier vidéo que vous voulez regarder en appuyant sur les touches de direction et sur le bouton **Entrée**.
3. Ajustez le volume à l'aide de la touche haut/bas (10).
4. Avance ou retour rapide en appuyant sur la touche FF (17) ou FR (18).
5. Appuyez sur la touche **Suivant** (15) ou **Précédent** (16) pour sélectionner un clip vidéo différent.

Voir la section "Paramètres avancés" pour plus de paramètres de contrôle.

Visualiser la structure du fichier

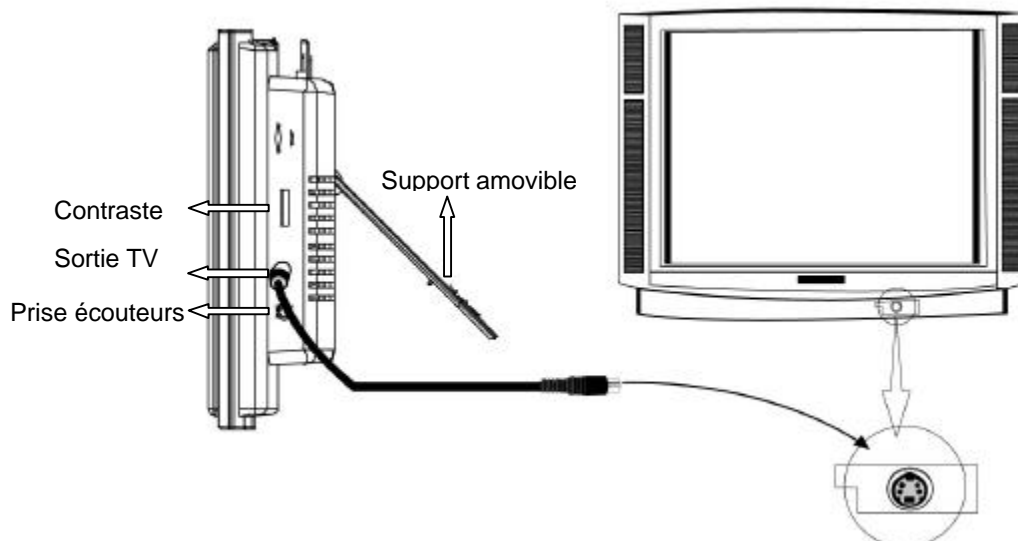
Mettez en surbrillance et sélectionnez le dossier **File**.



Vous pouvez parcourir tous les fichiers de musique, et vidéo dans la structure Fichier. Vous pouvez aussi sélectionner et lire tout fichier pris en charge en appuyant sur le bouton **Entrée**.

Connexion TV

Utilisez le câble S-vidéo ou le câble de sortie fournis pour connecter le Typhoon My Photo Gallery à une TV. Désactivez à la fois le cadre et la TV avant d'effectuer la connexion.

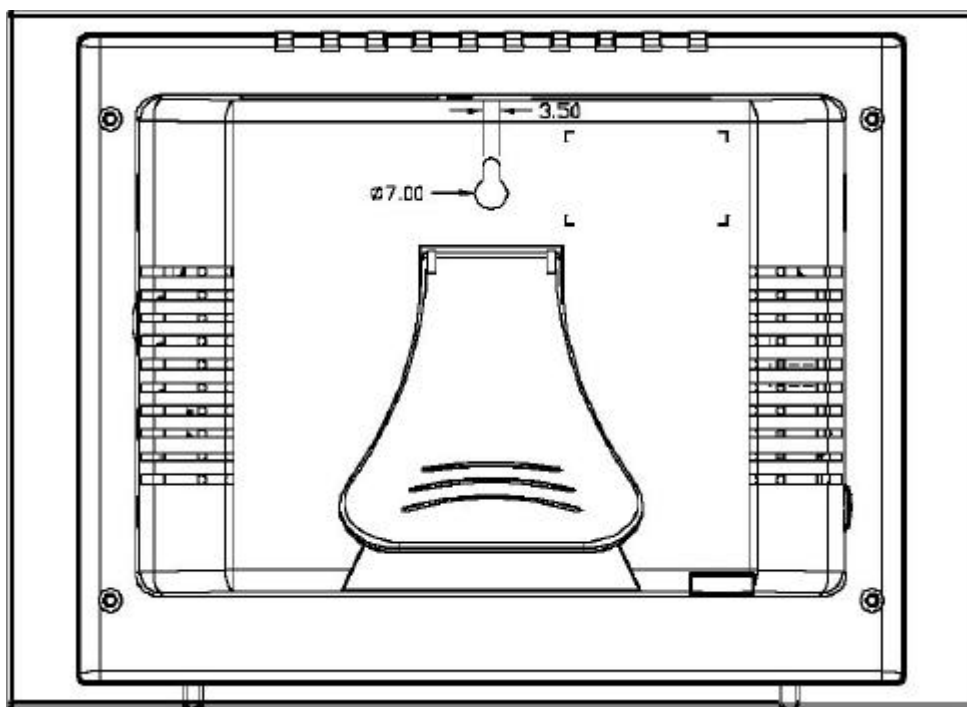


Connexion des haut-parleurs

Connectez les haut-parleurs à la prise d'écouteurs située sur le côté droit du Typhoon My Photo Gallery.

Monter Typhoon My Photo Gallery

Le trou de montage de 7mm situé au dos du Typhoon My Photo Gallery comme indiqué ci-dessous, est utilisé pour monter votre Typhoon My Photo Gallery. Quand vous effectuez un montage au mur, vérifiez que le trou de montage est dirigé vers la vis #6 puis montez le Typhoon My Photo Gallery directement et légèrement.



Remarque : Il est conseillé d'utiliser la taille de vis #6.

Chapitre 4

Paramètres avancés

Lire des photos avec de la musique MP3

1. Sur le **Menu Principal**, sélectionnez le dossier **Photo**.
2. Appuyez sur le bouton **PIC.+MP3** (8) sur la télécommande pour lire la photo et la musique.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton **PIC.+MP3** (8) pour arrêter la lecture.

Menu de configuration

Certains des paramètres non décrits dans cette section mais se trouvant sur l'écran de Configuration ne sont pas activés par le fabricant. Vous pouvez ignorer ces paramètres.

Appuyez sur le bouton **SETUP** sur la télécommande pour entrer dans le Menu Configuration.

Configuration de la Photo

Digest Miniatures

Fonction non utilisée

Mode de transition

- **Rapide** : Paramétrer l'effet de transition du diaporama sur rapide.
- **Normal** : Effet de transition du diaporama Normal.
- **Lent** : Effet de transition de diapo lent.

Configuration de la Musique

Mode Répéter

- **Un** : Répéter un fichier musical.
- **Tout**: Répéter la liste de lecture entière.
- **Désactivé**: Désactiver le mode répétition.

Configuration du Diaporama

Mode Diaporama

- **Manuel**: Désactiver la fonction diaporama. Sélectionnez cette option si vous voulez sélectionner manuellement la photo à afficher.
- **Auto**: Le Typhoon My Photo Gallery entre automatiquement en mode Diaporama quand vous sélectionnez l'option **Photo**.

Répéter le dossier

- **Activé**: Le diaporama se répétera si vous sélectionnez cette option.
- **Désactivé**: Le diaporama s'arrêtera après avoir affiché toutes les photos une fois.

Durée de l'intervalle

Sélectionnez la durée de l'affichage de chaque photo sur la liste. Cette fonctionnalité fonctionne seulement si le mode Diaporama est positionné sur Auto.

Transition

Sélectionnez l'effet de transition du diaporama dans la liste. Continuez à défiler dans la liste à l'aide du bouton **Bas** pour voir tous les effets de transition. Appuyez sur **Enter** pour définir l'effet de transition.

Configuration de Film

Durée de l'intervalle

Configurez la durée de l'intervalle entre les fichiers vidéo sur rapide ou normal.

Mode répéter

- **Désactivé**: Désactiver le mode répétition
- **Un** : Répéter un fichier vidéo
- **Tout**: Répéter la liste de lecture entière

Références

Type de TV

Définissez le type de TV sur Multi Système, NTSC ou PAL.

Sortie Vidéo

Fonction non utilisée

LANG OSD

Sélectionner la Langue de l'affichage d'écran

Par défaut

Cette option réinitialisera les paramètres aux valeurs par défaut du fabricant.

Chapitre 5

Dépannage

Symptôme	Cause et/ou Actions Correctives
My Photo Gallery ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le connecteur POWER de l'appareil n'est pas correctement inséré. ➤ Vérifiez que vous avez correctement connecté l'adaptateur CA au cadre. Quand vous connectez l'adaptateur CA au cadre et que vous allumez l'appareil, même sans carte mémoire, vous devriez voir un écran blanc vide. Si vous ne voyez pas l'écran allumé, vérifiez que le connecteur d'alimentation est correctement connecté au cadre numérique.
Pas d'écran de démarrage.	<ul style="list-style-type: none"> • La carte mémoire n'est pas correctement insérée. • Pas de fichier photo, musique, ou vidéo sur la carte mémoire. • Format de fichier incompatible. ➤ Vérifiez si vous avez correctement inséré la carte mémoire. Vérifiez que l'étiquette avant de la carte mémoire est dirigée à l'OPPOSÉ de vous. Ne forcez pas pour insérer la carte mémoire dans le logement. ➤ Vérifiez qu'il y a au moins un fichier photo, musique ou vidéo pris en charge sur la carte mémoire. ➤ Format de photo compatible : JPEG ➤ Format de musique compatible : MP3 ➤ Format vidéo compatible : Motion JPEG (avi), MPEG-I, MPEG-II.
La photo n'apparaît pas à l'écran après avoir sélectionné la fonction PHOTO.	<ul style="list-style-type: none"> • Format de fichier incompatible. • Pas de fichier photo sur la carte mémoire. ➤ Vérifiez qu'il y a au moins un fichier photo pris en charge stocké sur la carte mémoire. ➤ Format de photo compatible : JPEG ➤ Le cadre numérique est compatible avec le format de fichier JPEG seulement. L'appareil ne prend pas en charge TIFF, BMP, GIF etc.
Le bouton PIC + MP3 ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Opération incorrecte • Pas de fichier de musique stocké sur la carte mémoire. ➤ Sélectionnez d'abord le dossier PHOTO. ➤ Appuyez sur le bouton PIC + MP3 après être entré dans le dossier PHOTO. ➤ Vérifiez que vous avez stocké au moins un fichier musique MP3 sur la carte mémoire.
La Sortie TV ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si le paramètre NTSC/PAL est correct. • Appuyez sur le bouton PAL/NTSC pour définir le paramètre correct.
Le fichier vidéo n'est pas lu correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Carte mémoire lente. ➤ Vérifiez que vous utilisez une carte mémoire à haute vitesse pour lire les fichiers vidéo. ➤ Si vous voulez lire une vidéo MPEG-II vérifiez que vous avez stocké le fichier sur une carte CompactFlash Card.
Petite taille vidéo à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> • Faible résolution vidéo ➤ La plupart des appareil photo numériques prennent de la vidéo dans une résolution de 320x240 ou inférieure. La meilleur résolution prise en charge d'une photo ou d'une vidéo est de 640x480. Utilisez le bouton Zoom sur la télécommande pour l'agrandir.
Des bandes noires apparaissent autour de la photo.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci est normal étant donné que des appareils photos numériques prennent des photo dans diverses résolutions (ou pixels). ➤ Utilisez un logiciel d'édition de photos pour ré-échantillonner la résolution de la photo à 640x480.

Q & R

Question	Réponse
Quels sont les formats de photo, musique et vidéo pris en charge par le Typhoon My Photo Gallery ?	<ul style="list-style-type: none"> • Photo: JPEG • Musique : MP3 • Vidéo: Motion JPEG (avi), MPEG-I, MPEG-II.
Quelles sont les cartes mémoires compatibles avec le cadre numérique?	<ul style="list-style-type: none"> • Secure Digital Card (SD) • Multimedia Card (MMC) • SmartMedia Card • Memory Stick & Memory Stick Pro • CompactFlash (CF) Card • Microdrive
Comment puis-je stocker mes fichiers de musique?	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un ordinateur personnel et un logiciel d'édition audio courant tel que MusiMatch pour convertir votre musique au format MP3. • Transférer le fichier MP3 sur la carte mémoire à l'aide d'un lecteur de carte mémoire.
Ma carte mémoire n'est pas compatible avec le Typhoon My Photo Gallery. "Que puis-je faire?"	<ul style="list-style-type: none"> • Vous devriez pouvoir acheter un adaptateur de carte mémoire compatible avec une des cartes mémoire prises en charge. Par exemple, si vous avez une carte mémoire XD, vous pouvez acheter un adaptateur de carte mémoire XD vers CF, et utiliser l'adaptateur pour connecter le cadre à la carte mémoire XD.
Le Typhoon My Photo Gallery possède-t-il une mémoire intégrée ?	<ul style="list-style-type: none"> • Non. Le Typhoon My Photo Gallery ne possède pas de mémoire interne. Vous devez utiliser une carte mémoire compatible pour lire vos fichiers multimédias.
Puis-je insérer des plusieurs cartes mémoire ?	<ul style="list-style-type: none"> • Oui. Allumez votre appareil avant d'insérer une carte. L'écran affichera les types de cartes mémoire se trouvant dans les logements. Utilisez la télécommande pour sélectionner la carte mémoire.
Quelle est la taille de photo maximum pouvant être affichée par le cadre numérique ?	<ul style="list-style-type: none"> • Le cadre numérique peut afficher des photos jusqu'à 12 Mégapixels.
Peut-il lire tous les types de fichiers vidéo AVI ?	<ul style="list-style-type: none"> • Non. L'appareil fonctionne seulement avec des fichiers avi pris par la plupart des appareils photo numériques.
Quelle est la meilleure résolution de photo affichée à l'écran ?	<ul style="list-style-type: none"> • La meilleure résolution du cadre est de 640x480.
Puis-je lire des fichiers MPEG-I et MPEG-II stockés sur des cartes mémoire autres que CompactFlash card ?	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez lire correctement de la vidéo MPEG-I à l'aide de toute carte mémoire prise en charge. Vous pouvez lire des fichiers MPEG-II correctement à l'aide d'une carte SD à haute-vitesse.
Ma TV n'a pas d'entrée S-Vidéo. "Que puis-je faire?"	<ul style="list-style-type: none"> • Achetez un adaptateur vidéo S-Vidéo vers composite et utilisez le pour connecter le cadre à votre TV.
Puis-je faire pivoter une image à l'écran ?	<ul style="list-style-type: none"> • Oui. Utilisez le bouton ROTATE sur la télécommande pour faire pivoter l'image.. • Remarque : La photo pivotée retournera à son orientation d'origine après avoir éteint l'appareil photo numérique.
Puis-je ajuster les couleurs de l'image?	<ul style="list-style-type: none"> • Non. Tous les paramètres de couleurs sont pré-réglés en usine. Vous pouvez seulement ajuster la luminosité et le contraste de l'écran.

Spécifications

Affichage :

LCD à Matrice active 5.6".

Mémoire :

Core Flash 1Mo
SDRAM 8Mo

E/S:

Prise d'écouteurs
Haut-parleurs (stéréo)
S-Vidéo (NTSC/PAL)

Télécommande :

Télécommande

Alimentation:

Adaptateur CA; entrée 100-240V; Sortie 12V, 1,5A

Certification

CE, FCC, UL

Mécanique

Dimensions : 210 x 150 x 45mm (L x l x H)

Poids : 600g

Plages de fonctionnement suivant l'environnement

Fonctionnement : 0 ~ 35? , Humidité 0 ~ 85%

Stockage: -20 ~ 60? , Humidité 10 ~ 90%

Les noms de produits et de marques mentionnés dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les spécifications peuvent être modifiées sans avertissement.